Situación financiera

Objekttyp: **Group**

Zeitschrift: **Informe de actividad / Comité internacional de la Cruz Roja**

Band (Jahr): **- (1959)**

PDF erstellt am: **26.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

III. SITUACION FINANCIERA

La situación financiera a fines de diciembre de 1959, así como las cuentas del año transcurrido, han sido objeto de un detenido examen por parte de la Sociedad fiduciaria OFOR S.A., institución de revisión de cuentas aprobada por el Consejo Federal y por la Comisión Federal de Bancos.

En el informe presentado por la mencionada sociedad, con fecha 20 de abril de 1960, declara haber verificado mediante numerosos sondeos la exactitud de los asientos que figuran en los libros de contabilidad en el transcurso del año 1959 y la conformidad de las cifras del balance redactado con fecha 31 de diciembre de 1959, que se reproduce en el Anexo I que figura más adelante.

En el Anexo II figura la cuenta de gastos y de ingresos ordinarios del año 1959, la cual, a continuación de una concesión de Frs. 30.000.— para la Provisión de gastos particulares, presenta un déficit de Frs. 287.115,09, compensado por una transferencia de la cuenta de Reserva para riesgos generales.

Como es sabido, los principales ingresos del CICR lo constituyen las contribuciones de los Gobiernos y de las Sociedades nacionales de la Cruz Roja que, un año trás otro, tienen a bien prestar a nuestro Comité la asistencia económica indispensable para proseguir sus diferentes actividades. La suma de estas entregas destinadas al sostenimiento económico del ejercicio de 1959 ha ascendido a Frs. 1.659.606, 09, como puede comprobarse por la lista detallada que se publica en el Anexo III.

En el Anexo IV figura el resumen del movimiento en 1959 de la cuenta general de las acciones de socorro, la cual es alimentada principalmente con el producto neto del llamamiento lanzado en 1959 al pueblo suizo.

El CICR se complace en aprovechar esta oportunidad para reiterar, por el presente informe, su profundo agradecimiento a todos estos generosos donantes, cuya colaboración regular constituye para él un poderoso estímulo en el cumplimiento de su tarea.

Un resumen de las previsiones presupuestarias para 1960 es presentado en el Anexo V, mientras que el Anexo VI da a conocer las cuentas anuales de 1959 de los Fondos especiales, a saber:

— Fundación en favor del Comité Internacional de la Cruz Roja — Fondo Augusta — Fondo de la Emperatriz Shôken — Fondo de la Medalla Florencia Nightingale — las cuales también han sido verificadas por la Sociedad fiduciaria anteriormente mencionada.

ANEXOS
I - II - III - IV - V Y VI

BALANCE EN

ACTIVO	Frs. s.	Frs. s.
DISPONIBLE Y REALIZABLE		
Metálicos en caja	33.548,11	
Haberes en cuenta de cheques postales	148.234,56	
Haberes en bancos:		
— en francos suizos	1.614.040,44	
— en monedas extranjeras	35.987,10	
Títulos de fondos públicos y otros valores	14.667.086,90	16.498.897,11
FONDOS COMPROMETIDOS		
Anticipos de fondos a las delegaciones y a los delegados del CICR	250.181,17	
Sociedades nacionales de la Cruz Roja, Gobiernos y Organizaciones oficiales	511.702,27	
Deudores, anticipos de fondos y gastos a recuperar, activo transitorio	517.086,02	
Mercancías y almacenamiento:		
— existencias disponibles	3.980,68	
— existencias de reserva	201.213,97	1.484.164,11
OTRAS PARTIDAS DEL ACTIVO (p.m.)		
Participación en el capital de la « Fundación para la organización de transportes de la Cruz Roja »	1,—	
Mobiliario, máquinas, material	1,—	2,—
TRUST FUND		
Fondos recibidos en el marco del Tratado de paz con el Japón (monedas extranjeras)		23.094.386,06
CUENTAS DE ORDEN		
Anticipo al fondo de previsión del personal del CICR	817.283,34	
Deudor por garantía	400.000.—	1.217.283,34
		42.294.732,62

31 DE DICIEMBRE DE 1959

PASIVO	Frs. s.	Frs. s.
COMPROMISOS		
Fondos para acciones de socorro :		
Fondos sin destinar todavía	501.216,08	
Fondos con destino especial	419.221,33	
Fondos de acciones en curso	807.938,28	1.728.375,69
Acreedores :		
Delegaciones y delegados del CICR	1.009,30	
Sociedades nacionales de la Cruz Roja, Gobiernos y Organizaciones oficiales	293.526,24	
Acreedores varios y pasivo transitorio	404.238,59	
Préstamo de la Confederación suiza	3.000.000,—	3.698.774,13
		5.427.149,82
RESERVAS Y PROVISIONES		
Fondos de garantía	5.000.000.—	
Reserva para acciones en caso de conflicto	5.000.000,—	
Reserva para riesgos generales	2.049.699,43	
Provisión de amortización de existencias de reserva	201.213,97	
Provisión para la XX Conferencia internacional de la Cruz Roja	60.000,—	
Provisión para gastos determinados	245.000,—	12.555.913,40
TRUST FUND		
Fondos Tratado de paz con el Japón		23.094.386,06
CUENTAS DE ORDEN		
Fondos concedidos al Fondo de previsión del personal del CICR (a restituir por anualidades a la Reserva para riesgos generales)	817.283,34	
Garantía en favor de la « Fundación para la organización de transportes de la Cruz Roja »	400.000,—	1.217.283,34
		42.294.732,62

CUENTA DE GASTOS Y DE

DEBE	Frs. s.	Frs. s.
GASTOS GENERALES EN GINEBRA		
Indemnizaciones, honorarios, sueldos	1.974.494,30	
Subsidios familiares, seguros y otras cargas sociales	414.700,40	
Correo, telegramas, teléfonos	48.960,25	
Instalaciones, manutención y suministros generales	118.061,05	
Parque de automóviles	11.284,10	
Gastos de recepciones y de viajes en Suiza	17.774,25	
Otros gastos	44.707,95	2.629.982,30
GASTOS ESPECIALES		
Publicaciones, información, documentación	185.626,15	
Indemnizaciones por gastos de los miembros del Consejo de la Presidencia	46.200,—	
Conferencias y reuniones de Cruz Roja	31.138,75	
Misiones enviadas desde Ginebra	40.318,45	303.283,35
DELEGACIONES EN EL EXTRANJERO		
Honorarios, indemnizaciones y seguros de los delegados	129.386,21	
Gastos de viajes, dietas a los delegados y gastos generales de las delegaciones	140.374,80	269.761,01
ATRIBUCION A LA PROVISION PARA GASTOS PARTICULARES		30.000,—
		3.233.026,66

ANEXO II

INGRESOS ORDINARIOS DEL AÑO 1959

HABER	Frs. s.	Frs. s.
CONTRIBUCIONES Y DONATIVOS DESTINADOS AL FINANCIAMIENTO DE LA ACTIVIDAD GENERAL		
Contribuciones de los Gobiernos	1.303.571,34	
Contribuciones de las Sociedades nacionales de la Cruz Roja	356.034,75	
Donativos varios	306.187,86	1.965.793,77
RENTAS DE CAPITAL INVERTIDO		
Producto de los fondos públicos e intereses de bancos.	360.947,14	
Rentas de la Fundación en favor del CICR	30.947,95	391.895,09
RECUPERACIONES E INGRESOS VARIOS		
Recuperaciones de gastos	551.923,23	
Ingresos varios.	36.299,48	588.222,71
Total de los ingresos		2.945.911,57
DEFICIT DEL AÑO 1959		
Amortizado por cargo a la cuenta de Reserva para riesgos generales		287.115,09
		3.233.026,66

ANEXO III

Lista de las contribuciones abonadas al CICR en 1959 por los Gobiernos y las Sociedades nacionales de la Cruz Roja y destinadas al financiamiento del año 1959

Países	Gobiernos	Cruces Rojas
	Frs. s.	Frs. s.
Africa del Sur	36.300,—	17.358,85
Albania		700,—
República Federal Alemana		15.000,—
República Democrática Alemana		4.000,—
Arabia Saudí	12.982,50	
Australia	48.135,60	24.062,50
Austria	18.315,—	2.100,—
Bélgica	10.000,—	2.500,—
Birmania	6.400,—	
Brasil	6.669,30	
Bulgaria		2.000,—
Canadá	67.725,—	33.337,50
Ceilán	3.055,—	
Colombia	15.120,—	
Corea, República	6.588,—	2.160.—
Corea, República Democrática		1.000,—
Costa Rica		480,—
Cuba		2.153,15
Checoeslovaquia		2.000,—
Chile	8.615,—	2.500,—
Dinamarca	10.000,—	2.000,—
República Dominicana	2.071,20	604,80
Ecuador	1.795,—	700,—
España	8.000,—	1.800,—
Estados Unidos		107.100,—
Etiopía		1.080,—
Filipinas	2.153,15	3.840,—
Finlandia	5.000,—	3.480,—
Francia	52.300,—	
Ghana	3.000,—	
Gran Bretaña	48.800,—	24.350,—
Grecia	15.000,—	2.280,—
Guatemala		600,—
Guinea	1.400,—	
Hungría		1.000,—
India	67.725,—	1.359,—
Indonesia	15.000,—	
Irak	8.000,—	2.160,—
Irán	20.000,—	2.000,—
Irlanda	5.500,—	1.560,—
Islandia		500,—
	505.649,75	267.765,80

Países	Gobiernos	Cruces Rojas
	Frs. s.	Frs. s.
	505.649,75	267.765,80
Israel	5.000,—	
Italia	60.000,—	
Japón		10.000,—
Jordania	3.630,—	
Laos		1.400,—
Líbano		840,—
Liberia	2.505,—	
Liechtenstein	2.500,—	
Luxemburgo	2.000,—	600,—
Marruecos	5.170,37	1.034,—
México	17.230,—	
Mónaco		1.000,—
Nicaragua	430,65	
Noruega	10.000,—	3.000,—
Nueva Zelandia	24.200,—	6.019,60
Países Bajos	10.000,—	20.000,—
Perú		2.162,50
Polonia	15.000,—	6.000,—
Portugal	10.000,—	
República Arabe Unida	30.000,—	
Rhodesia del Sur	3.025,—	
Rumania		5.000,—
San Marino	700,—	300,—
Salvador		394,95
Suecia	25.104,60	
Suiza	500.000,—	
Tailandia	12.000,—	1.621,90
Túnez	1.500,—	1.030,—
Turquía	31.484,47	11.800,—
URSS		16.066,—
Venezuela	19.441,50	
Yugoeslavia	7.000,—	
	1.303.571,34	356.034,75

Además, el CICR ha recibido en 1959, por años anteriores, las sumas suplementarias siguientes (formando un total de Frs.s. 75.600,20) que han sido abonadas a su cuenta de « Reserva para riesgos generales »:

Países	Gobiernos	Cruces Rojas
	Frs. s.	Frs. s.
Arabia Saudí	51.930,—	
Bélgica		2.500,—
Corea, República	2.159,—	
Costa Rica		1.440,—
República Dominicana	2.071,20	
Indonesia	15.000,—	
Islandia		500,—
	71.160,20	4.440,—

RESUMEN DEL MOVIMIENTO EN 1959 DE LA CUENTA GENERAL DE ACCIONES DE SOCORRO

	Frs. s.	Frs. s.
SALDO TOTAL TRANSFERIDO DEL 31 DE DICIEMBRE DE 1958		1.763.671,76
a saber :		
Fondos sin destinar todavía	502.052,89	
Fondos con destino especial	422.095,25	
Fondos de acciones en curso	839.523,62	
Total igual al indicado más arriba	1.763.671,76	
Más :		
INGRESOS EN 1959		
Fondos recibidos por el CICR o puestos a su disposición para acciones de socorro, tanto morales como materiales		
a) Donativos recibidos sin afectación determinada:		
— Producto neto del llamamiento de 1959 al pueblo suizo (colecta)	577.006,82	
— Donativos y recuperaciones varias	2.391,15	
	579.397,97	
b) Fondos enviados al CICR por diferentes donantes (colectividades o particulares) con destino a determinadas acciones	789.194,65	1.368.592,62
		3.132.264,38
Menos :		
GASTOS EN 1959		
GASTOS OCASIONADOS POR ACCIONES DE SOCORRO		1.403.888,69
SALDO TOTAL EN 31 DE DICIEMBRE DE 1959		1.728.375,69
Remanente de los fondos destinados a acciones de socorro que se distribuye de la forma siguiente:		
Fondos sin destinar todavía	501.216,08	
Fondos con destino especial	419.221,33	
Fondos de acciones en curso	807.938,28	
Total igual al indicado más arriba	1.728.375,69	

PRESUPUESTO DE GASTOS Y DE INGRESOS ORDINARIOS PARA 1960

FONDOS ESPECIALES

RESUMEN DE LAS PREVISIONES DE GASTOS Y DE

PREVISIONES DE GASTOS PARA 1960	Frs. s.
GASTOS GENERALES	
Indemnizaciones, honorarios y sueldos	1.769.600,—
Subsidios familiares y cargas sociales	409.000,—
Correo, telegramas, teléfonos	62.000,—
Conservación, instalaciones y suministros generales	128.700,—
Parque de automóviles	10.500,—
Gastos de recepciones y de desplazamientos en Suiza	11.500,—
Gastos varios	48.200,—
OTROS GASTOS	
Publicaciones e información	102.600,—
Indemnizaciones por gastos de los miembros del Consejo de la Presidencia	41.400,—
Conferencias y reuniones de Cruz Roja	63.000,—
Misiones enviadas de Ginebra	100.000,—
Estadas de estudio y traducciones particulares	14.000,—
Delegaciones en el extranjero	339.200,—
	3.099.700,—

NOTA. — Las previsiones de gastos anteriormente mencionadas no se refieren más que a los gastos netos. Han sido establecidas y examinadas, con la mayor atención. Estas previsiones no contienen ningún margen para los gastos extraordinarios que las circunstancias internacionales obligarían a realizar al CICR en el transcurso del ejercicio y deberían, si se presentase el caso, ser objeto de una revisión adecuada.

INGRESOS ORDINARIOS PARA 1960

PREVISIONES DE INGRESOS PARA 1960	Frs. s.
Contribuciones de Gobiernos	1.282.700,—
Contribuciones de Sociedades nacionales de la Cruz Roja	368.700,—
Donativos y reembolzos	612.200,—
Producto de los fondos invertidos	386.900,—
Ingresos varios	11.000,—
Total	2.661.400,—
La insuficiencia de los ingresos con relación a los gastos ascendería así a la cantidad de	438.300,—
	3.099.700,—

1. FUNDACION EN FAVOR DEL COMITE INTERNACIONAL DE LA CRUZ ROJA

Balance en 31 de diciembre de 1959

Activo	Frs. s.	Frs. s.
Títulos de fondos públicos:		
– Créditos inscritos en el Libro de la Deuda de la Confederación Suiza (Valor nominal: Frs.s. 827.000,—)	825.800,—	
– Títulos depositados en el Banco Nacional Suizo en Ginebra (Valor nominal: Frs.s. 295.000,—)	290.050,—	1.115.850,—
Haber disponible en el Banco Nacional Suizo en Ginebra		41.801,62
Administración federal de contribuciones públicas, Berna (Impuesto anticipado a recuperar)		8.736,20
		1.166.387,82

Fondos propios y pasivo	Frs. s.
Capital inalienable	1.028.252,52
Fondo de reserva inalienable	107.187,35
Total de los fondos propios . .	1.135.439,87
Comité Internacional de la Cruz Roja: su haber en cuenta corriente	30.947,95
	1.166.387,87

Cuenta de gastos y de ingresos del año 1959

Debe	Frs. s.
Derechos de custodia de los títulos y gastos de revisión de las cuentas y gastos varios	281,95
Atribución al fondo de reserva inalienable: 15% de las rentas netas de 1959 (art. 8 de los Estatutos)	5.461,40
Bonificación al Comité Internacional de la Cruz Roja del saldo de las rentas netas de 1959 (art. 7 de los Estatutos)	30.947,95
	36.691,30

Haber	Frs. s.
Rentas de los títulos cobradas en 1959.	36.481,30
Recuperación suplementaria sobre el impuesto anticipado 1957	210,—
	36.691.30

2. FONDO AUGUSTA

Balance en 31 de diciembre de 1959

Activo	Frs. s.
Títulos de fondos públicos suizos (Valor nominal: Frs.s. 134.000,—)	131.340,—
Haber disponible en el Banco Nacional Suizo, Ginebra	11.399,55
Administración federal de contribuciones públicas, Berna (Impuesto anticipado a recuperar)	1.089,40
	143.828,95

Fondos propios	Frs. s.
Capital inalienable	100.000,—
Reserva para fluctuaciones de cambio	15.383,65
Fondos disponibles en 31 de diciembre de 1959	28.445,30
	143.828,95

Cuenta de gastos y de ingresos del año 1959

Debe	Frs. s.	Frs. s.
Derechos de custodia de los títulos, gastos de revisión y gastos varios		133,—
Saldo activo disponible en 31 de diciembre de 1959:		
Saldo transferido del ejercicio precedente	24.664,40	
Superávit de 1959	3.780,90	28.445,30
		28.578,30

Haber	Frs. s.
Rentas de los títulos cobradas en 1959	3.913,90
Saldo activo transferido del ejercicio precedente	24.664,40
	28.578,30

3. FONDO DE LA EMPERATRIZ SHOKEN

Balance en 31 de diciembre de 1959

Activo	Frs. s.
Títulos de fondos públicos suizos	450.300,—
Haber disponible en el Banco Nacional Suizo	6.248,05
Administración federal de contribuciones públicas, Berna (Impuesto anticipado a recuperar)	3.861,70
	460.409,75

Fondos propios	Frs. s.	Frs. s.
Capital inalienable		346.250,—
Reserva para fluctuaciones de cambio:		
Saldo transferido del ejercicio precedente	106.747,10	
Menos :		
Pérdida de valor de los títulos calculada en 31 de diciembre	7.700,—	99.047,10
Fondos disponibles en 31 de diciembre de 1959		15.112,65
		460.409,75

Cuenta de gastos y de ingresos del año 1959

DEBE	Frs. s.	Frs. s.
38º distribución de subsidios a seis Sociedades nacionales de la Cruz Roja, según decisión de la Comisión Paritaria del 11 de abril de 1959 . .		17.000,—
Gastos administrativos	910,75	
Menos :		
Participación a partes iguales del CICR y de la Liga de Sociedades de la Cruz Roja	217,10	
Parte de los gastos correspondientes al 5% de las rentas (art. 7 de los Estatutos)		693,65
Saldo activo disponible en 31 de diciembre de 1959		15.112,65
		32.806,30

HABER	Frs. s.
Rentas de los títulos cobradas en 1959	13.873,40
Saldo activo disponible transferido del ejercicio precedente.	18.932,90
	32.806,30

4. FONDO DE LA MEDALLA FLORENCIA NIGHTINGALE

Balance en 31 de diciembre de 1959

Activo	Frs. s.
Títulos de fondos públicos suizos (Valor nominal: Frs.s. 32.000,—)	30.720,—
Administración federal de contribuciones públicas (Impuesto anticipado a recuperar)	259,20
	30.979,20

Fondos propios y pasivo	Frs. s.	Frs. s.
Capital	25.000,—	
Menos :		
Saldo pasivo de la cuenta de resultados en 31 de diciembre de 1959	1.017,26	23.982,74
Reserva para fluctuaciones de cambio		1.600,—
Comité Internacional de la Cruz Roja (anticipo para adquisición de medallas)		5.396,46
		30.979,20

Cuentas de gastos y de ingresos del año 1959

Debe	Frs. s.
Gastos de impresión de la circular No. 426	230,—
Gastos de revisión de las cuentas, gastos de bancos y gastos varios	113,70
Gastos de grabación de 27 medallas	136,—
Gastos de adquisición de 406 medallas	8.465,20
	8.944,90

Haber	Frs. s.	Frs. s.
Saldo activo transferido de 1958		6.996,44
Rentas de los títulos cobradas en 1959		931,20
Saldo pasivo en 31 de diciembre de 1959:		
Excedente de los gastos sobre los ingresos de 1959	8.013,70	
Menos :		
Saldo activo transferido de 1958	6.996,44	1.017,26
		8.944,94